

Udelleenkäyttävät kuppielektrodit	SUOMI
	
Käyttötarkoitus	
Ei-invasiiviset lääkinälliset laitteet, joita käytetään tallennukseen ja stimulaatioon neurodiagnostisten tutkimusten aikana.	

- Käyttöohjeet**
- Ennen käyttöä puhdista asetusalueen iho ja poista siitä rasva ihon kuorintatahnalla, jotta alennetaan ihon impedanssia.
 - Poista kuorintatahan jäämät kostealla vanupallolla tai sideharjolla.
 - Kiinnitä elektrodi haluttuun asentoon käyttämällä johtavaa geeliä, voidetta tai tahnaa.
 - Liitä elektrodi käyttössä olevaan laitteeseen.

Puhdistus
Puhdista elektrodi käytnön jälkeen kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella. Älä upota puhdistusliuokseen/nesteisiin. Älä käytä automaattisia puhdistusvälineitä tai puhdistuskoneita.

Desinfiointi pyyhkimällä
Pyyhkimällä tapahtuva desinfiointi soveltuu pintojen desinfiointiin ei-invasiivisille lääkinällisille tuotteille (ei-kriittinen kohde).

Jätteiden käsittely
Hävitä elektrodi sairaalan standardiprotokollien mukaisesti.

Älä steriloi elektrodia autoklaavissa	
	
CE	Täyttää asetuksen (EU) 2017/745 vaatimukset
Rx Only	Yhdysvalloissa liittovaltion laki rajoittaa tämän laitteen myyntiä, tai se sallitaan vain lääkärin määräyksestä
REF	Tuotenumero
LOT	Eränumero
MD	Lääkinnällinen laite
	Lue käyttöohjeet
	Ei-steriili
	Älä käytä, jos pakkaus on vahingoittunut
	Valmistaja

Skodeličaste elektrode za večkratno uporabo	SLOVENSKO
Predvidena uporaba	
Neinvasivni medicinski pripomočki, ki se uporabljajo za snemanje in stimulacijo med nevrodiagnoističnimi pregledi.	
Navodila za uporabo	
<ol style="list-style-type: none">Pred uporabo očistite in razmastite mesto nanosa s pasto za pripravo kože, da zmanjšate impedanco kože. Z vlažno vato ali gazo odstranite ostanke paste za pripravo. Elektrodo s prevodnim gelom, kremo ali pasto namestite na želeno mesto. Elektrodo povežite z napravo, ki jo uporabljate.	
Čiščenje	
Po vsaki uporabi očistite elektrodo z vlažno krpo in blagim detergentom. Ne potapljajte v čistilno raztopino/tekočine. Ne uporabljajte orodij za avtomatsko čiščenje ali čistilnih strojev.	
Dezinfekcija z brisanjem	
Za dezinfekcijo z brisanjem uporabite dezinfekcijsko sredstvo, primerno za površinsko dezinfekcijo neinvasivnih medicinskih pripomočkov (nekritično blago).	
Odstranjevanje odpadkov	
Elektrodo zavrzite v sklado s standardnim protokolom bolnišnice.	

Ne sterilizirajte elektrode v avtoklavu	
	
CE	V skladu z Uredbo (EU) 2017/745
Rx Only	V Združenih državah zvezni zakon omejuje prodajo tega pripomočka s strani ali po naročilu zdravnika
REF	Kataloška številka
LOT	Številka serije
MD	Medicinski pripomoček
	Glejte navodila za uporabo
	Ni sterilno
	Ne uporabljajte, če je paket poškodovan
	Proizvajalec

Többször használható csésze elektróda	MAGYAR
	
Rendeltetésszerű használat	
Nem invazív orvostechnikai eszköz rögzítéshez és stimulálásához neurodiagnostikai vizsgálatok során.	

- Használati utasítás**
- Használat előtt tisztítsa meg és zsírtalanítsa az elektróda felhelyezésének területét bőrelőkészítő krémrel, hogy csökkentsse a bőr impedanciáját.
 - Távolítsa el a bőrelőkészítő krém maradékát nedves vattagolyóval vagy gézzel.
 - Helyezze fel az elektródot kontakt géllal, krémrel vagy pasztával a kívánt pozícióba.
 - Csatlakoztassa az elektródot a használatban lévő berendezéshez.

Tisztítás
Minden használatot követően tisztítsa meg az elektródot nedves törleruhával és enyhe mosószerrel. Ne merítse tisztítószeres oldatba/folyadékokba. Ne használjon automata tisztítóeszköket vagy berendezéseket.

Fertőtlenítés törlerendővel
A fertőtlenítés nem invazív orvosi eszközök (nem kritikus cikkek) felületi fertőtlenítésére alkalmas fertőtlenítő törlerendővel végezze.

Hulladékkezelés
Ártalmatlanítsa az elektródot a kórház szokásos protokollja szerint.

Ne sterilizálja az elektródot autoklávban	
	
CE	Teljesíti az (EU) 2017/745 rendelet előírásait
Rx Only	Az Egysült Államokban a szövetségi törvények szerint az eszközöt csak orvos által vagy orvosi rendelvényre lehet értékesíteni
REF	Katalógusszám
LOT	Tételszám
MD	Orvostechnikai eszköz
	Lásd a használati utasítást
	Nem steril
	Ne használja, ha a csomagolás sérült
	Gyártó

Äteranvändbara koppeltroder	SVENSKA
Avsedd användning	
Icke-invasiva medicintekniska produkter som ska användas för registrering och stimulering under neurodiagnostiska undersökningar.	
Bruksanvisning	
<ol style="list-style-type: none">Före användning, rengör och avfetta appliceringsområdet med en gnuggsalva för att reducera hudens impedans. Avlägsna resterna av gnuggsalvan med en fuktig bomullstuss eller gasväv. Placera elektroden med ledande gel, kräm eller salva i önskad position. Anslut elektroden till utrustningen.	
Rengöring	
Rengör elektroden efter varje användningstillfälle med en fuktig duk och ett mildt rengöringsmedel. Doppa inte ned elektroden i rengöringslösningar/vätskor. Använd inte automatiska rengöringsverktyg eller rengöringsmaskiner.	
Torkdesinfektion	
Torkdesinficera med ett desinfektionsmedel lämpligt för yttäsinfektion av icke-invasiva medicintekniska produkter (icke-kritiska objekt).	
Kassering	
Kassera elektroden enligt sjukhusets standardprotokoll.	

Steriliseri a inte elektroden i autoklav	
	
CE	Följer förordning (EU) 2017/745
Rx Only	I USA får denna produkt enligt federala lagar bara säljas av eller på ordination av en läkare
REF	Katalognummer
LOT	Satsnummer
MD	Medicinteknisk produkt
	Se bruksanvisning
	Icke-steril
	Får inte användas om förpackningen är skadad
	Tillverkare

再使用可能カUP電極	日本語
	
使用目的	
神経診断検査時の記録や刺激に使用する非侵襲性医療機器。	

- 使用方法**
- 使用前に、皮膚インピーダンスを下げるために、配置先の皮膚をスキンプレップペーストを使用して洗浄・脱脂してください。
 - 濡らせたコットンボールまたはガーゼでプレップペーストの残留物を取り除いてください。
 - 導電性ジェル、クリーム、またはペーストを使用して、電極を目的の位置に装着してください。
 - 使用する機器に電極を接続します。

クリーニング
使用後は毎回、電極を濡らせた布と中性洗剤で洗浄してください。洗浄液や液体に浸さないでください。自動洗浄装置や洗浄機は使用しないでください。

拭き取り消毒
非侵襲性医療機器（ノンクリティカルアイテム）の表面消毒に適した消毒剤で拭き取り消毒を行ってください。

廃棄物処理	
電極は病院の標準プロトコルに従って廃棄してください。	
電極はオートクレーブ滅菌しないでください。	
	
CE	規則 (EU) 2017/745 適合
Rx Only	米国では、連邦法により、このデバイスの販売は医師による、または医師の注文によるものに制限されています
REF	カタログ番号
LOT	ロット番号
MD	医療機器
	取扱説明書を参照してください
	滅菌しないでください
	パッケージが破損している場合は使用しないでください
	製造者

Atkārtoti lietojamie lipošie elektrodi	LATVISKI
	
Paredzētais lietojums	
Neinvasīvas medicīniskas ierīces, kas izmantojamas reģistrācijai un stimulācijai neirodiagnostikas eksāmenu laikā.	
Lietošanas instrukcijas	
<ol style="list-style-type: none">Pirms lietošanas notīriet un attaukojiet lietojuma zonu ar ādas sagatavošanas pastu, lai mazinātu ādas impedanci. Neņemiet sagatavošanas pastas atlikumus ar mitru vates tamponu vai marli. Uzklājiet elektrodu, izmantojot strāvavadošo gelu, krēmu vai pastu vēlamajā zonā. Pievienojiet elektrodu izmantotajam aprīkojumam.	

Tīrīšana
Pēc katras izmantošanas notīriet elektrodu ar mitru drānu un saudzīgu tīrīšanas līdzekli. Neiegremdējiet tīrīšanas šķidrumos / šķidrumos. Neizmantojiet automātiskos tīrīšanas rīkus vai tīrīšanas iekārtas.

Noslaukiet ar dezinfekcijas līdzekli
Noslaukiet dezinficējamo vietu ar dezinfekcijas līdzekli, kas piemērots neinvasīviem medicīniskiem produktiem (nekritisku priekšmetu) vīrusu dezinfekcijai.

Azkritumu likvidēšana
Izciniet elektrodu saskaņā ar slimnīcas standarta protokoliem.

Nesterilizējiet elektrodu autoklāvā	
	
CE	Atbilst Regulai (ES) 2017/745
Rx Only	Amerikas Savienotajās Valstīs federālie noteikumi ierobežo šīs ierīces tirgošanu tikai ārstiem vai pēc ārsta nozīmējuma
REF	Kataloga numurs
LOT	Sērijas numurs
MD	Medicīniska ierīce
	Skatīt lietošanas instrukcijas
	Nesterils
	Nelietot, ja iepakojums ir bojāts
	Ražotājs

Daugkartiniai gaubti elektrodai	LIETUVIŲ
	
Paskirts	
Neinvasiniai medicininiai prietaisai skirti registravimui ir stimulacijai neurodiagnostikos tyrimų metu.	

- Naudojimo instrukcijos**
- Prieš naudodami nuvalykite ir nuriebalinkite odą taikymo srityje, švelniai nušveisdami odą paruošiamuoju kremu, kad sumažintumėte odos varžą.
 - Pašalinkite paruošiamąjį kremą likučius drėgnu vatos tamponu arba marle.
 - Uždėkite elektrodą naudodami laidųjį gelį, kremą arba pastą pageidaujamoje padėtyje.
 - Prijunkite elektrodą prie naudojamos įrangos.

Valymas
Po kiekvieno naudojimo valykite elektrodą drėgna šluoste ir švelniu plovikliu. Nemerkite j valymo tirpalą / skysčių. Nenaudokite automatinio valymo įrankių ar valymo mašinų.

Dezinfekavimas
Dezinfekuokite dezinfekantu, skirtu neinvasivnių medicininių gaminių paviršiaus dezinfekavimui (nebūtina priemonė).

Atliekų šalinimas
Šalinkite elektrodą pagal liginonės standartinius protokolus.

CE	Atitinka reglamentą (ES) 2017/745
Rx Only	Jungtinėse Valstijose pagal federalinius įstatymus ši priemonė gali būti parduodama tik gydytojui arba jo nurodymu
REF	Katalogo numeris
LOT	Partijos numeris
MD	Medicininis prietaisas
	Žiūrėkite naudojimo instrukciją
	Nesterilus
	Nenaudokite, jei pakuotė pažeista
	Gamintojas

Electrozi reutilizabili cu cupe	ROMÂNĂ
	
Utilizare preconizată	
Dispozitive medicale neinvazive de utilizat pentru înregistrare și stimulare în timpul examinărilor pentru neurodiagnostic.	

- Instrucțiuni de utilizare**
- Înainte de utilizare, curățați și degresați zona de aplicare cu o pastă pentru pregătirea pielii pentru a reduce impedanța pielii.
 - Îndepărtați reziduurile de pastă pentru pregătire cu un tampon de vată umed sau tifon umed.
 - Aplicati electrodul utilizând un gel conductor, o cremă conductoare sau o pastă conductoare în poziția dorită.
 - Conectați electrodul la echipamentul folosit.

Curățare
Curățați electrodul după fiecare utilizare cu o cârpă umedă și detergent slab. Nu scufundați în soluție de curățare/lichide de curățare. Nu utilizați unelte de curățare automate sau aparate de curățare automate.

Dezinfectare cu șervețele
Dezinfectare cu șervețele cu dezinfectant adecvat pentru dezinfectarea suprafețelor produselor medicale neinvazive (articul neesențial).

Eliminarea reziduurilor
Eliminați electrodul conform protocalelor standard spitalicești.

Nu sterilizați electrodul în autoclavă.	
	
CE	Respectă Regulamentul (UE) 2017/745.
Rx Only	În Statele Unite ale Americii, Legea federală limitează vânzarea acestui dispozitiv de către un medic sau la comanda unui medic
REF	Număr de catalog
LOT	Număr lot
MD	Dispozitiv medical
	A se consulta instrucțiunile de utilizare
	Nesteril
	A nu se folosi dacă ambalajul a fost deschis sau distrus
	Producător

Многоразовые чашечные электроды	РУССКИЙ
	
Предусмотренное назначение	
Неинвазивные медицинские изделия для регистрации биоэлектрической активности и электрической стимуляции при проведении нейрофизиологических диагностических исследований.	

- Инструкция по применению**
- Перед использованием очистите и обезжирьте кожу в месте наложения электрода, протерев ее подготовительной пастой для уменьшения электрического сопротивления кожи.
 - Удалите остатки подготовительной пасты с помощью влажного ватного шарика или марли.
 - Наложите электрод на нужный участок, используя токопроводящий гель, крем или пасту.
 - Подсоедините электрод к используемому прибору.

Чистка
После каждого использования очищайте электрод тканью, смоченной в воде с добавлением мягкого моющего средства. Не погружайте электрод в чистящие растворы/жидкости. Не используйте автоматические моющие устройства или машины.

Дезинфекция протиранием
Дезинфекция протиранием с использованием дезинфекционного средства, пригодного для поверхностной дезинфекции неинвазивных медицинских изделий (некритических изделий).

Утилизация
Утилизируйте электрод, следуя применяемому в данном медицинском учреждении стандартному протоколу.

Ne vyplníte sterilizáciu elektroda v avtoklave	
	
CE	Соответствует положениям Регламента (EC) 2017/745
Rx Only	Федеральное законодательство США предусматривает продажу данного изделия только по рецепту врача или самим врачом
REF	Каталожный номер
LOT	Номер партии
MD	Медицинское изделие
	Руководствоваться инструкцией по применению
	Нестерильно
	Не использовать в случае повреждения упаковки
	Изготовитель

Opakovane použiteľné pohárikové elektrody	SLOVENSKY
	
Určené použitie	
Neinvasívne zdravotnicke pomôcky, ktoré sa používajú za zaznamenávanie a stimuláciu počas neurodiagnostických vyšetrení.	

- Návod na použitie**
- Pred použitím vyčistite a odmastite pokožku v oblasti aplikácie pomocou prípravného krému na pokožku na zníženie impedancie pokožky.
 - Zvyšku prípravnej pasty odstráňte vlhkou vatou alebo gázou.
 - Elektrodu priložte na požadované miesto za použitia vodivého gélu, krému alebo pasty.
 - Pripojte elektrodu k používanému zariadeniu.

Čistenie
Elektrodu po každom použití vyčistite vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom. Neponárajte ju do čistiaceho roztoku / tekutín. Nepoužívajte automatické čistiace nástroje ani čistiace stroje.

Dezinfekcia utretím
Dezinfekciu utretím vykonajte pomocou dezinfekčného prostriedku vhodného na dezinfekciu povrchov neinvasívnych zdravotníckych produktov (nekritická položka).

Likvidácia odpadu
Elektrodu zlikvidujte v súlade s nemocničnými štandardnými protokolmi.

Elektródu nesterilizujte v autokláv	
	
CE	Vyhovuje nariadeniu (EÚ) 2017/745
Rx Only	V Spojených štátoch amerických federálny zákon obmedzuje predaj tejto pomôcky na praktického lekára alebo na jeho objednávku
REF	Katalógové číslo
LOT	Číslo šarže
MD	Zdravotnícka pomôcka
	Prečítajte si návod na použitie
	Nesterilné
	Nepoužívajte v prípade poškodeného balenia
	Výrobca